



EVROPSKI PARLAMENT

2009–2014

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

2011/2024(INI)

14. 9. 2011

PREDLOGI SPREMEMB 1–64

Osnutek mnenja

Mario Pirillo

(PE469.698v01-00)

Izvajanje Direktive št. 2005/36/ES o poklicnih kvalifikacijah
(2011/2024(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Predlog spremembe 1
Elena Oana Antonescu

Osnutek mnenja
Uvodna izjava B b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

Ba. poudarja, da bi moral sedanji sistem samodejnega priznanja upoštevati tudi, ali ima strokovnjak dovoljenje za opravljanje poklica v matični državi članici ali ne;

Or. en

Predlog spremembe 2
Andreas Mölzer

Osnutek mnenja
Uvodna izjava C

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

C. ker v Evropi v zdravstvenem sektorju po nekaterih ocenah **primanjkuje** milijon usposobljenih delavcev in ker je treba povečati mobilnost kadrov, tudi tistih, ki se jim samodejno prizna kvalifikacija,

C. ker **bo** v Evropi v zdravstvenem sektorju po nekaterih ocenah **do leta 2020 primanjkovalo** milijon usposobljenih delavcev in ker je treba **zaradi visoke stopnje brezposelnosti najprej** povečati mobilnost kadrov **znotraj držav, nato pa** tudi tistih **delavcev**, ki se jim samodejno prizna kvalifikacija,

Or. de

Predlog spremembe 3
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Uvodna izjava C

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

C. ker v Evropi v zdravstvenem sektorju po

C. ker v Evropi v zdravstvenem sektorju po

nekaterih ocenah primanjkuje milijon usposobljenih delavcev **in** ker **je treba povečati** mobilnost kadrov, **tudi tistih, ki se jim samodejno prizna kvalifikacija,**

nekaterih ocenah primanjkuje milijon usposobljenih delavcev; ker **mora biti priznanje kvalifikacij hitro in učinkovito, da bi olajšalo večjo** mobilnost **zdravstvenih** kadrov,

Or. en

Predlog spremembe 4
Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova)

Osnutek mnenja
Uvodna izjava C

Osnutek mnenja

C. ker v Evropi **v zdravstvenem sektorju** po nekaterih ocenah **primanjkuje** milijon **usposobljenih delavcev** in ker je treba povečati mobilnost kadrov, tudi tistih, ki se jim samodejno prizna kvalifikacija,

Predlog spremembe

C. ker **bo** v Evropi po nekaterih ocenah **do leta 2020 primanjkovalo** milijon **strokovnjakov s področja zdravstvenega varstva, vključno z zdravniki, medicinskimi sestrami, zobozdravniki, farmacevti, fizioterapevti in drugim paramedicinskim osebjem,** in ker je treba povečati mobilnost kadrov, tudi tistih, ki se jim samodejno prizna kvalifikacija,

Or. en

Predlog spremembe 5
Cristina Gutiérrez-Cortines

Osnutek mnenja
Uvodna izjava C a (novo)

Osnutek mnenja

Ca. ker lahko prosto gibanje oseb znotraj EU in pravica do priznanja dosežkov in poklicnega znanja ter veščin obstajata le, če so obstoječe nevidne prepreke omejene in nekateri nacionalni predpisi, ki danes nesorazmerno ovirajo uveljavljanje pravice do kvalificiranih delovnih mest, ukinjeni,

Predlog spremembe

Predlog spremembe 6
Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova)

Osnutek mnenja
Uvodna izjava C b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

Cb. ker direktiva o uveljavljanju pravic bolnikov na področju čezmejnega zdravstvenega varstva zahteva, da države članice zdravljenja zagotovijo, da so organom drugih držav članic na voljo informacije o pravici strokovnjakov s področja zdravstvenega varstva, navedenih v nacionalnih ali lokalnih registrih, ki so vzpostavljeni na njihovem ozemlju, do opravljanja poklica, in da izmenjava teh informacij poteka prek informacijskega sistema za notranji trg,

Predlog spremembe 7
Cristina Gutiérrez-Cortines

Osnutek mnenja
Uvodna izjava C c (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

Cc. ker je eden od glavnih razlogov za težave pri priznanju akademskih nazivov ali poklicnih kvalifikacij pomanjkanje zaupanja v merila matične države za akreditiranje in podeljevanje akademskih certifikatov in ker je zato nujno vpeljati ukrepe za samodejno priznanje, da se ukinejo predsodki in formalne nacionalne ovire za priznanje,

Predlog spremembe 8
Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova)

Osnutek mnenja
Uvodna izjava C d (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

Cd. ker mora mobilnost strokovnjakov s področja zdravstvene nege upoštevati tudi potrebo po skupni trajnostni zdravstveni delovni sili in vzdržnosti nacionalnih zdravstvenih sistemov,

Or. en

Predlog spremembe 9
Andreas Mölzer

Osnutek mnenja
Odstavek 1

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1. je naklonjen posodobitvi in izboljšanju Direktive št. 2005/36/ES in spodbuja uporabo **najnovjših** tehnologij ter uvedbo poklicne izkaznice,

1. je naklonjen posodobitvi in izboljšanju Direktive št. 2005/36/ES in spodbuja uporabo **učinkovitih in sodobnih** tehnologij ter uvedbo poklicne izkaznice,

Or. de

Predlog spremembe 10
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Odstavek 1

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1. je naklonjen posodobitvi in izboljšanju Direktive št. 2005/36/ES in spodbuja uporabo najnovjših tehnologij ter **uvedbo**

1. je naklonjen posodobitvi in izboljšanju Direktive št. 2005/36/ES in spodbuja uporabo najnovjših tehnologij ter

poklicne izkaznice,

preučitev različnih razpoložljivih možnosti preverjanja in sledljivosti, kot je poklicna izkaznica;

Or. en

Predlog spremembe 11
Elena Oana Antonescu

Osnutek mnenja
Odstavek 1

Osnutek mnenja

1. je naklonjen posodobitvi in izboljšanju Direktive št. 2005/36/ES in spodbuja uporabo najnovejših tehnologij ter uvedbo poklicne izkaznice,

Predlog spremembe

1. je naklonjen posodobitvi in izboljšanju Direktive št. 2005/36/ES in spodbuja uporabo najnovejših tehnologij ter uvedbo poklicne izkaznice, **ki mora vsebovati točne podatke, da bi izboljšali preglednost med državami članicami;**

Or. en

Predlog spremembe 12
Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova)

Osnutek mnenja
Odstavek 1

Osnutek mnenja

1. je naklonjen posodobitvi in izboljšanju Direktive št. 2005/36/ES in spodbuja uporabo **najnovejših** tehnologij **ter uvedbo poklicne izkaznice,**

Predlog spremembe

1. je naklonjen posodobitvi in izboljšanju Direktive št. 2005/36/ES in spodbuja uporabo **najsodobnejših in najprimernejših** tehnologij **za poenostavitev postopka priznavanja;**

Or. en

Predlog spremembe 13
Mario Pirillo

Osnutek mnenja
Odstavek 1

Osnutek mnenja

1. je naklonjen posodobitvi in izboljšanju Direktive št. 2005/36/ES in spodbuja uporabo najnovejših tehnologij ter uvedbo poklicne izkaznice,

Predlog spremembe

1. je naklonjen posodobitvi in izboljšanju Direktive št. 2005/36/ES in spodbuja uporabo najnovejših tehnologij ter uvedbo poklicne izkaznice **na prostovoljni osnovi, vendar obvezujoče za pristojne organe;**

Or. it

Predlog spremembe 14
Mario Pirillo

Osnutek mnenja
Odstavek 1 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1a. poziva Komisijo, naj pred uvedbo poklicne izkaznice opravi poglobljeno oceno učinka in analizo stroškov in koristi ter razišče informacije (standardne za vse države članice), ki bodo shranjene na kartici, in določi, kako bodo zaščiteni osebni podatki;

Or. it

Predlog spremembe 15
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Odstavek 1 b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1b. izpostavlja številna vprašanja, ki se v javnih posvetovanjih pojavljajo v zvezi s poklicno izkaznico; meni, da mora biti uvedba kakršnekoli poklicne izkaznice prostovoljna tako za strokovnjaka kot za

pristojni organ, da je treba zanjo izvesti temeljito oceno učinka in analizo stroškov in koristi ter pred predvideno izvedbo zagotoviti, da je vzpostavljenih dovolj varoval za njeno varnost in zanesljivost;

Or. en

Predlog spremembe 16
Elena Oana Antonescu

Osnutek mnenja
Odstavek 1 c (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1c. poudarja, da je treba zagotoviti, da bosta prenos in izvajanje direktive izpeljana v vseh državah članicah; poudarja tudi potrebo po prilagajanju spremembam in prilagodljivosti pri prenosu;

Or. en

Predlog spremembe 17
Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova)

Osnutek mnenja
Odstavek 1 d (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1d. opozarja na predlog iz zelene knjige za uvedbo evropske poklicne izkaznice; poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo izkaznica izboljšala postopek priznavanja in da bo varna, sodobna in ne bo omogočala goljufij, zlasti z izvedbo poglobljene ocene učinka;

Or. en

Predlog spremembe 18
Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova)

Osnutek mnenja
Odstavek 1 e (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1e. meni, da morata priznanje in registracija usposobljenih delavcev, zlasti v zdravstvenem sektorju, zagotavljati varnost bolnikov in potrošnikov; se sprašuje, ali je prav, da izkaznica postane edini vir informacij, na katerem naj temelji odločitev o priznanju, zlasti za strokovnjake s področja zdravstvenega varstva;

Or. en

Predlog spremembe 19
Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova)

Osnutek mnenja
Odstavek 1 f (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1f. opozarja, da informacijski sistem za notranji trg (IMI) že nudi zanesljivo orodje za varno izmenjavo informacij med pristojnimi organi; meni, da bi celovitejša uporaba sistema IMI dodatno olajšala postopek priznavanja in nudila stroškovno učinkovito drugačno možnost;

Or. en

Predlog spremembe 20
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Odstavek 2

Osnutek mnenja

2. podpira ponovno uvedbo skupnih platform, ki omogočajo hitrejše priznanje kvalifikacij med državami, ki so vključene v katero od njih, ter **odobrava morebitno zmanjšanje** na tretjino **držav članic**;

Predlog spremembe

2. podpira ponovno uvedbo skupnih platform, ki omogočajo hitrejše priznanje kvalifikacij med državami, ki so vključene v katero od njih, ter **poziva Komisijo, naj oceni predlog za znižanje praga glede potrebnega števila držav članic za oblikovanje skupne platforme z dveh na eno** tretjino;

Or. en

Predlog spremembe 21
Mario Pirillo

Osnutek mnenja
Odstavek 2

Osnutek mnenja

2. podpira ponovno uvedbo skupnih platform, ki omogočajo hitrejše priznanje kvalifikacij med državami, ki so vključene v katero od njih, ter odobrava morebitno zmanjšanje na tretjino držav članic;

Predlog spremembe

2. podpira ponovno uvedbo skupnih platform, ki omogočajo hitrejše priznanje kvalifikacij med državami, ki so vključene v katero od njih, ter odobrava morebitno zmanjšanje na tretjino držav članic, **pri čemer se druge lahko pridružijo kasneje; vendar poziva Komisijo, naj pred preoblikovanjem platform natančno oceni možnost uvedbe 28-odstotnega režima;**

Or. it

Predlog spremembe 22
Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova)

Osnutek mnenja
Odstavek 3

Osnutek mnenja

3. izraža željo, da bodo države članice pravočasno **seznanjene** s tem, katere šolske

Predlog spremembe

3. izraža željo, da bodo države članice **in pristojni organi** pravočasno **seznanjeni** s

kvalifikacije se samodejno priznajo;

tem, katere *nove* šolske kvalifikacije se samodejno priznajo;

Or. en

Predlog spremembe 23
Rovana Plumb

Osnutek mnenja
Odstavek 3 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

3a. poziva Evropsko komisijo, naj pripravi smernice za najboljše prakse na področju strokovnega usposabljanja;

Or. ro

Predlog spremembe 24
Linda McAvan

Osnutek mnenja
Odstavek 3 b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

3b. poudarja, da mora biti varnost bolnikov vodilno načelo v vseh določbah o prostem gibanju strokovnjakov s področja zdravstvenega varstva;

Or. en

Predlog spremembe 25
Elena Oana Antonescu

Osnutek mnenja
Odstavek 3 c (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

3c. poudarja potrebo po razvoju trajnostne delovne sile na področju storitev zdravstvenega varstva z oblikovanjem načel zaposlovanja in ohranjanja osebja za sisteme zdravstvenega varstva ter s spodbujanjem enakosti med spoloma, vseživljenjskega učenja in poklicnega usposabljanja ob hkratnem poudarku na izboljšanju delovnih pogojev;

Or. ro

Predlog spremembe 26

Linda McAvan

Osnutek mnenja

Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. ***si želi, da bi*** mehanizem opozarjanja, ki je določen v direktivi o storitvah, ***razširili tudi na zdravstvene poklice;***

Predlog spremembe

4. ***poziva, naj se posebej za zdravstvene poklice vpelje trdnejši*** mehanizem opozarjanja ***od tega***, ki je določen v direktivi o storitvah; ***meni, da bi morala biti matična država članica dolžna proaktivno opozoriti vse ostale države članice, ko strokovnjaku s področja zdravstvenega varstva omeji pravico do opravljanja poklica;***

Or. en

Predlog spremembe 27

Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova)

Osnutek mnenja

Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. *si želi, da bi* mehanizem opozarjanja, ki je določen v direktivi o storitvah, **razširili** tudi na zdravstvene poklice;

Predlog spremembe

4. **poziva Komisijo, naj** mehanizem opozarjanja, ki je določen v direktivi o storitvah, **razširi** tudi na zdravstvene poklice, **da se zagotovi varnost bolnikov; meni, da mora biti ta mehanizem podprt z dolžnostjo, da nacionalni organi izmenjujejo informacije o registraciji strokovnjakov s področja zdravstvenega varstva in disciplinskih ukrepov zoper njih;**

Or. en

Predlog spremembe 28
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. si želi, da **bi** mehanizem opozarjanja, ki je določen v direktivi o storitvah, **razširili** tudi na zdravstvene poklice;

Predlog spremembe

4. si želi, da **se proaktivni** mehanizem opozarjanja, ki je določen v direktivi o storitvah, **razširi** tudi na zdravstvene poklice **in vključi v informacijski sistem za notranji trg;**

Or. en

Predlog spremembe 29
Rolandas Paksas

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. si želi, da bi mehanizem opozarjanja, ki je določen v direktivi o storitvah, razširili tudi na zdravstvene poklice;

Predlog spremembe

4. si želi, da bi mehanizem opozarjanja, ki je določen v direktivi o storitvah, razširili tudi na zdravstvene poklice; **poziva, naj bodo države članice ne glede na Listino o**

temeljnih pravicah in še posebej varstvo osebnih podatkov ter pravico do učinkovitega pravnega sredstva dolžne izdati opozorilo vsem ostalim državam članicam, ko usposobljen strokovnjak s področja zdravstvenega varstva, ki zapusti državo, izgubi pravico do opravljanja poklica zaradi sankcij v katerikoli državi članici;

Or. It

Predlog spremembe 30
Mario Pirillo

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. si želi, da bi mehanizem opozarjanja, ki je določen v direktivi o storitvah, razširili tudi na zdravstvene poklice;

Predlog spremembe

4. si želi, da bi mehanizem opozarjanja, ki je določen v direktivi o storitvah, razširili tudi na zdravstvene poklice, **da bi omogočili pravočasno zagotavljanje informacij državam članicam o kakršnihkoli disciplinskih ukrepih, vključno s prekinitvijo dovoljenja za opravljanje poklica, prek informacijskega sistema za notranji trg;**

Or. it

Predlog spremembe 31
Françoise Grossetête

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. si želi, da bi mehanizem opozarjanja, ki je določen v direktivi o storitvah, razširili tudi na zdravstvene poklice;

Predlog spremembe

4. si želi, da bi mehanizem opozarjanja, ki je določen v direktivi o storitvah, razširili tudi na zdravstvene poklice, **da bi tako zagotovili varnost bolnikov;**

Predlog spremembe 32
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Odstavek 4 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

4a. je naklonjen razvijanju in krepitvi obstoječega informacijskega sistema za notranji trg, ki je določen v direktivi o storitvah, da bi zajemal tudi zdravstvene poklice in vključeval proaktiven mehanizem opozarjanja, ki bi pristojne organe obvestil o predhodnih disciplinskih sankcijah in pritožbah zaradi nepravilnosti;

Or. en

Predlog spremembe 33
Rolandas Paksas

Osnutek mnenja
Odstavek 4 b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

4b. meni, da bi morale Komisija in države članice mobilnost kadrov v zdravstvenem sektorju učinkoviteje izvajati s splošno okrepitevijo politike zaposlovanja in z nadaljnjim razvojem svojih mehanizmov za načrtovanje potreb po delovni sili;

Or. lt

Predlog spremembe 34
Mario Pirillo

Osnutek mnenja
Odstavek 4 c (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

4c. meni, da bi informacijski sistem za notranji trg (IMI) lahko omogočil hitrejšo sodelovanje med pristojnimi organi in poenostavil ter pospešil postopke priznavanja;

Or. it

Predlog spremembe 35
Mario Pirillo

Osnutek mnenja
Odstavek 4 d (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

4d. želi, da bi vsaka država članica vzpostavila spletno točko dostopa s popolnimi in stalno posodobljenimi informacijami o imenih pristojnih organov in z dokumentacijo, ki je potrebna za priznanje kvalifikacij strokovnjakov s področja zdravstvenega varstva, da bi lahko ti strokovnjaki prek spleta hitro opravili postopke, ki so potrebni za priznanje njihovih poklicnih kvalifikacij;

Or. it

Predlog spremembe 36
Mario Pirillo

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

5. poziva **Komisijo, naj podaljša**

5. poziva **k pregledu minimalnega**

minimalno trajanje poklicnega usposabljanja za medicinske sestre in babice;

trajanja poklicnega usposabljanja za medicinske sestre in babice **ter k prilagoditvi minimalnih zahtev po usposabljanju tako, da bodo ustrezale kompleksnim potrebam na področju zdravstvenega varstva;**

Or. it

Predlog spremembe 37
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poziva Komisijo, naj podaljša minimalno trajanje poklicnega usposabljanja za medicinske sestre in babice;

Predlog spremembe

5. spodbuja države članice, naj podaljšajo minimalno trajanje poklicnega usposabljanja za medicinske sestre in babice;

Or. en

Predlog spremembe 38
Linda McAvan

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poziva Komisijo, naj podaljša minimalno trajanje poklicnega usposabljanja za medicinske sestre in babice;

Predlog spremembe

5. poziva Komisijo, naj podaljša minimalno trajanje poklicnega usposabljanja za medicinske sestre in babice; **vendar meni, da samo čas trajanja usposabljanja ni zadostno zagotovilo o primernosti za opravljanje poklica in da je treba upoštevati tudi čas preteklega opravljanja poklica;**

Or. en

Predlog spremembe 39
Christa Klauß

Osnutek mnenja
Odstavek 5 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

5a. poziva države članice, naj po vsej Evropi izboljšajo in posodobijo poklicno usposabljanje za medicinske sestre in babice ter razvijejo skupne osnovne zahteve za tečaje usposabljanja;

Or. de

Predlog spremembe 40
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Odstavek 5 b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

5b. poziva Komisijo, naj pri določanju minimalnih zahtev glede usposabljanja upošteva pomembnost standardiziranih učnih rezultatov in klinične usposobljenosti;

Or. en

Predlog spremembe 41
Rovana Plumb

Osnutek mnenja
Odstavek 5 c (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

5c. poudarja potrebo po tem, da države članice organizirajo izmenjavo najboljših praks, da bi zagotovile kakovost storitev zdravstvenega varstva za bolnike;

Predlog spremembe 42
Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova)

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja

6. poziva Komisijo, naj zelo skrbno razmisli o razširitvi delnega priznanja na zdravstvene poklice, da bi preprečili nastanek težko obvladljivih razmer na področju zdravstvenega varstva državljanov;

Predlog spremembe

6. meni, da razširitev delnega dostopa in delnega priznanja usposabljanja ne bi smela veljati za tiste regulirane poklice, ki lahko vplivajo na zdravje in varnost, da bi zagotovili, da varstvo državljanov ne bi bilo ogroženo;

Or. en

Predlog spremembe 43
Linda McAvan

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja

6. poziva Komisijo, naj zelo skrbno razmisli o razširitvi delnega priznanja na zdravstvene poklice, da bi preprečili nastanek težko obvladljivih razmer na področju zdravstvenega varstva državljanov;

Predlog spremembe

6. ima zadržke glede razširitve delnega priznanja na zdravstvene poklice zaradi pomislekov o zdravstvenem varstvu državljanov;

Or. en

Predlog spremembe 44
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja

6. poziva Komisijo, naj **zelo skrbno razmisli o razširitvi** delnega **priznanja na zdravstvene poklice**, da bi preprečili nastanek **težko obvladljivih razmer na področju zdravstvenega varstva državljanov**;

Predlog spremembe

6. poziva Komisijo, naj **prepreči razširitev** delnega **dostopa do zdravstvenih poklicev**, da bi preprečili nastanek razmer, **ki bi spodbopavale varnost bolnikov in javno zdravje**;

Or. en

Predlog spremembe 45
Christa Klaß

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja

6. poziva **Komisijo**, naj zelo skrbno **razmisli o razširitvi** delnega priznanja na zdravstvene poklice, da bi preprečili nastanek težko obvladljivih razmer na področju zdravstvenega varstva državljanov;

Predlog spremembe

6. poziva **države članice**, naj zelo skrbno **razmislijo** o razširitvi delnega priznanja na zdravstvene poklice, da bi preprečili nastanek težko obvladljivih razmer na področju zdravstvenega varstva državljanov;

Or. de

Predlog spremembe 46
Christa Klaß

Osnutek mnenja
Odstavek 6 a (novo)

Osnutek mnenja

6a. poziva ponudnike poklicnega usposabljanja, naj prilagodijo in uskladijo ureditve usposabljanja po vsej Evropi; opozarja, da dostop do delovnih mest, ki zahtevajo usposabljanje, ne bi smel biti omejen zaradi nudenja zdravstvene oskrbe;

Predlog spremembe

Predlog spremembe 47
Christa Klaß

Osnutek mnenja
Odstavek 6 b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

6b. meni, da bi morali posamezni natančno opredeljeni dodatni preizkusi na področjih, ki pri usposabljanju niso bila zajeta, zadoščati za pridobitev skupne kvalifikacije v drugi državi članici;

Predlog spremembe 48
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Odstavek 6 c (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

6c. priznava, da se delno priznanje ne bi smelo podeliti strokovnjakom s področja zdravstvenega varstva, katerih usposabljanje ne zasluži popolnega priznanja, da bi se tako zaščitilo javno zdravstveno varstvo in ohranila varnost bolnikov;

Predlog spremembe 49
Elena Oana Antonescu

Osnutek mnenja
Odstavek 6 d (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

6d. poudarja potrebo po posodobitvi trenutnega nabora standardov za minimalno poklicno usposabljanje v skladu z znanstvenim in tehničnim napredkom;

Or. ro

**Predlog spremembe 50
Marina Yannakoudakis**

**Osnutek mnenja
Odstavek 6 e (novo)**

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

6e. poziva k dodatni pojasnitvi in smernicam za začasno ali priložnostno opravljanju storitev; priznava, da se pristojni organi spopadajo s težavami pri uporabi obstoječe ureditve;

Or. en

**Predlog spremembe 51
Marina Yannakoudakis**

**Osnutek mnenja
Odstavek 7**

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7. meni, da bi **moralo biti poznavanje jezika države gostiteljice pogoj** za opravljanje zdravstvenega poklica.

7. meni, da bi **državam članicam morali omogočiti prožnost pri preverjanju jezikovne usposobljenosti, tudi tehničnega znanstvenega jezika**, za opravljanje zdravstvenega poklica;

Or. en

Predlog spremembe 52
Rolandas Paksas

Osnutek mnenja
Odstavek 7

Osnutek mnenja

7. meni, da *bi moralo biti* poznavanje jezika države gostiteljice *pogoj* za opravljanje zdravstvenega poklica.

Predlog spremembe

7. meni, da *je nujno preveriti* poznavanje jezika države gostiteljice za opravljanje zdravstvenega poklica ***in neposredno delo z bolniki.***

Or. It

Predlog spremembe 53
Mario Pirillo

Osnutek mnenja
Odstavek 7

Osnutek mnenja

7. meni, da *bi moralo biti* poznavanje jezika države gostiteljice *pogoj* za opravljanje zdravstvenega poklica.

Predlog spremembe

7. meni, da *je nujno preveriti* poznavanje jezika države gostiteljice za opravljanje zdravstvenega poklica; ***meni, da mora pristojni organ v državi članici gostiteljici pred podelitvijo pooblastila prosilcem, da lahko opravljajo zdravstveni poklic, pripraviti jezikovni preizkus, da preveri, ali prosilci poglobljeno obvladajo jezik države članice gostiteljice.***

Or. it

Predlog spremembe 54
Linda McAvan

Osnutek mnenja
Odstavek 7

Osnutek mnenja

7. meni, da *bi moralo biti* poznavanje

Predlog spremembe

7. meni, da *je nujno preveriti* poznavanje

jezika države gostiteljice *pogoj* za opravljanje zdravstvenega poklica.

jezika države gostiteljice za opravljanje zdravstvenega poklica, ***in poziva Komisijo, naj pojasni ustrezne vloge delodajalcev in regulativnih organov pri preverjanju jezikovne usposobljenosti.***

Or. en

Predlog spremembe 55
Françoise Grossetête

Osnutek mnenja
Odstavek 7

Osnutek mnenja

7. meni, da *bi moralo biti* poznavanje jezika države gostiteljice *pogoj* za opravljanje zdravstvenega poklica.

Predlog spremembe

7. meni, da ***je v postopku priznavanja poklicnih kvalifikacij – in ne kasneje – nujno preveriti*** poznavanje jezika države gostiteljice za opravljanje zdravstvenega poklica.

Or. fr

Predlog spremembe 56
Cristina Gutiérrez-Cortines

Osnutek mnenja
Odstavek 7 a (novo)

Osnutek mnenja

7a. meni, da *bi moralo biti* poznavanje jezika države gostiteljice *pogoj* za opravljanje zdravstvenega poklica.

Predlog spremembe

7a. poudarja, da hiter porast inovacij v znanosti o okolju in v industriji zahteva odprtost evropskih in nacionalnih organov za sprejemanje novih znanj in veščin, kvalifikacij in akademskih študijev ter za olajšanje prenosa znanja in inovacij. Zato je potrebno, da EU in države članice olajšajo vseživljenjsko učenje strokovnjakov in uradnikov, ki delajo v sektorju ekološke industrije ali okoljskih sektorjih, saj bo to okrepilo sposobnost za prevzem in uveljavljanje

znanstvenega ali tehničnega razvoja;

Or. en

Predlog spremembe 57
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Odstavek 7 b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7b. meni, da bi morale države članice upravljati jezikovna preverjanja strokovnjakov s področja zdravstvenega varstva, za izvajanje preverjanj pa bi morale pooblastiti pristojni organ;

Or. en

Predlog spremembe 58
Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova)

Osnutek mnenja
Odstavek 7 c (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7c. opozarja, da potrebujejo bolniki in državljani boljša zagotovila, da strokovnjaki s področja zdravstvenega varstva, ki so jim bile priznane kvalifikacije, ohranjajo in posodablajo svoja znanja in veščine, kot določa nacionalna zakonodaja in zahteve države članice, v kateri so zaprosili za priznanje;

Or. en

Predlog spremembe 59
Mario Pirillo

Osnutek mnenja
Odstavek 7 d (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7d. meni, da začasno in/ali občasno opravljanje storitev pristojnim organom povzroča težave pri izvajanju sistema začasnega opravljanja storitev; zato poziva Komisijo, naj to vprašanje pojasni, da prepreči, da bi sistem začasnega opravljanja storitev postal način za izogibanje zapletenim postopkom v okviru splošnega sistema;

Or. it

Predlog spremembe 60
Marina Yannakoudakis

Osnutek mnenja
Odstavek 7 e (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7e. poziva države članice in Komisijo, naj okrepijo obstoječo ureditev za državljane EGP in državljane tretjih držav s kvalifikacijami iz tretjih držav, da bi zagotovile, da varnost bolnikov in javno zdravje nista ogrožena;

Or. en

Predlog spremembe 61
Cristina Gutiérrez-Cortines

Osnutek mnenja
Odstavek 7 f (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7f. opozarja, da hiter razvoj industrijske proizvodnje in potrebe po znanju, ki jih

narekuje znanost, vodijo v oblikovanje novih akademskih nazivov ali kvalifikacij, ki v številnih evropskih državah pred tem niso obstajali. Zato poziva pristojne organe držav članic, naj priznajo akademske nazive, čeprav v njihovi državi podoben naziv ne obstaja. Strokovnjaki, ki prinašajo nova znanja in izkušnje, bodo tako lahko delovali kot gonilna sila sprememb in prenove v industriji;

Or. en

Predlog spremembe 62
Cristina Gutiérrez-Cortines

Osnutek mnenja
Odstavek 7 g (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7g. opozarja, da razvoj e-zdravja in razvoj zdravstvenega sistema na daljavo zahtevata, da so medicinske sestre in zdravniki po opravljenem usposabljanju sposobni oskrbeti bolnike različnih narodnosti. Zato bi bilo treba za strokovnjake in diplomante, ki morajo oskrbovati bolnike prek teh instrumentov, spodbujati sodelovanje med centri za usposabljanje, bolnišnicami in univerzami v različnih državah;

Or. en

Predlog spremembe 63
Cristina Gutiérrez-Cortines

Osnutek mnenja
Odstavek 7 h (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7h. opozarja, da kljub temu, da akt za

enotni trg poziva k pregledu obsega reguliranih poklicev, je treba v zdravstvenem sektorju zagotoviti varnost bolnikov z jasno regulacijo znanj in veščin, potreb po usposabljanju in odgovornosti. V zvezi s tem bi moralo biti omogočeno, da so poklici, ki so priznani v drugih državah, kot je kiropraktik ali akupunkturist, vključeni na seznam nazivov in poklicnih kvalifikacij direktive, da bi obogatili storitve, ki so na voljo bolnikom, in zagotovili javni nadzor nad opravljanjem teh poklicev;

Or. en

Predlog spremembe 64
Cristina Gutiérrez-Cortines

Osnutek mnenja
Odstavek 7 i (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7i. priznava možne prednosti uvajanja evropske poklicne izkaznice v smislu pospešitve in poenostavitve postopka priznavanja (kot je predvideno v uvodni izjavi 32 Direktive 2005/36/ES). V zvezi s tem bi lahko informacijski sistem za notranji trg (IMI) omogočal veliko hitrejšo sodelovanje med državo članico izvora (matično državo strokovnjaka) in državo članico prejemnico (državo, v kateri strokovnjak zaprosi za priznanje).

Or. en